



WARNINGS

CHANGING MATS

- EN IMPORTANT** — READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- DE WICHTIG** — BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN!
- FR IMPORTANT** — À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!
- ES IMPORTANTE** — LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS!
- IT IMPORTANTE** — LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!
- PT IMPORTANTE** — LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!
- NL BELANGRIJK** — LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!
- DA VIGTIGT** — LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG!
- FI TÄRKEÄÄ** — LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE!
- SV VIKTIGT** — LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK!

- NO VIKTIG** — LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK!
- PL WAŻNE** — PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!
- CZ DŮLEŽITÉ** — POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!
- SK DÔLEŽITÉ** — PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU!
- HU FONTOS** — FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!
- SL POMEMBNO** — PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE!
- HR VAŽNO** — SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE!
- BS VAŽNO** — UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!
- SR VAŽNO** — PROČITAJTE PAŽLIVO I SAČUVAJTE ZA KASNIJE PODSEĆANJE!

- RO** **IMPORTANT** – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!
- MK** **ВАЖНО** – ЗАЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА ПОВТОРНИ ПРАШАЊА!
- BG** **ВАЖНО** – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
- EL** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** – ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!
- TR** **ÖNEMLİ** – DİKKATLI BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN!
- ET** **TÄHTIS** – LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS!
- LV** **SVARĪGI** – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURĪET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES!
- LT** **SVARBU** – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI!

UK **ВАЖЛИВО** – ІНСТРУКЦІЮ СЛІД
ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО
ВИКОРИСТАННЯ!

KA **შენიშვნა** – შესაძლებელია
მომავალში დაგებად მოთ
შეკითხვები. ამიტომ ინსტრუქცია
კარგად შეინახეთ.

RU **ВАЖНО** – ИНСТРУКЦИЮ СЛЕДУЕТ
СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

AR هام – اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها
للرجوع إليها مستقبلاً.

FA مهم – قبل از استفاده دستورالعمل ها را با دقت بخوانید و
برای مرجع بعدی نگه دارید.

CN 注意 – 请保留此说明书以便将来查阅!

TW 注意 – 請保留此說明書以便將來查閱!

EN

WARNINGS CHANGING MAT

WARNING – FALL HAZARD

- » To prevent death or serious injury, always keep the child within arm's reach.
- » Always place the changing mat on an even surface for best safety.
- » EN 71-1+3:2019

WARNING – SUFFOCATION HAZARD

- » Never allow baby to sleep on changing mat.
- » Changing mat is not designed for sleeping.
- » Never leave the child unattended.
- » The changing mat is suitable for children from 0 months up to a weight of 25kg.

CARE AND MAINTENANCE

- » Clean the changing mat with a clean, damp cloth and use only commercially available cleaning agents.

DE

WARNHINWEISE WICKELAUFLAGE

WARNUNG – ABSTURZGEFAHR

- » Um den Tod oder schwere Verletzungen zu vermeiden, behalten Sie Ihr Kind immer in Reichweite.
- » Legen Sie die Wickelauflage immer auf eine ebene Fläche, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- » EN 71-1+3:2019

WARNUNG – ERSTICKUNGSGEFAHR

- » Lassen Sie Ihr Baby niemals auf der Wickelauflage schlafen.
- » Die Wickelauflage ist nicht zum Schlafen gedacht.
- » Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- » Die Wickelauflage ist für Kinder ab 0 Monaten bis zu einem Gewicht von 25kg geeignet.

PFLEGE UND WARTUNG

- » Reinigen Sie die Wickelauflage mit einem sauberen, feuchten Tuch und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsmittel.

FR

AVERTISSEMENTS MATELAS À LANGER

AVERTISSEMENT – RISQUE DE CHUTE

- » Pour prévenir des blessures sérieuses ou mortelles, ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- » Toujours placer le coussin à langer sur une surface plane pour une meilleure sécurité.
- » EN 71-1+3:2019

AVERTISSEMENT – RISQUE DE SUFFOCATION

- » Ne jamais laisser bébé dormir sur un matelas à langer.
- » Le matelas à langer n'est pas conçu pour dormir.
- » Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- » Le matelas à langer convient aux enfants de 0 mois jusqu'à un poids de 25kg.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- » Nettoyez le matelas à langer avec un chiffon propre et humide et n'utilisez que des produits de nettoyage disponibles dans le commerce.

ES

ADVERTENCIAS PARA EL CAMBIADOR

ADVERTENCIA – PELIGRO DE CAÍDA

- » Para evitar fellecimiento o lesiones graves, mantenga siempre el niño al alcance de la mano y de su vista.
- » Coloque siempre el cambiador en una superficie plana para garantizar la seguridad de su bebe.
- » EN 71-1+3:2019

ADVERTENCIA – PELIGRO DE ASFIXIA

- » Nunca deje que su bebé duerma en el cambiador.
- » El cambiador no está pensado para dormir.
- » Nunca deje al niño sin vigilancia.
- » El cambiador es adecuado para niños de 0 meses hasta un peso de 25kg.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- » Limpie el cambiador con un paño limpio y húmedo y utilice únicamente productos de limpieza disponibles en el mercado.

IT

AVVERTENZE FASCIATOIO

ATTENZIONE – AUTUNNO PERICOLO

- » Per prevenire la morte o lesioni gravi, sempre tenere il bambino a portata di mano.
- » Posizionare sempre il fasciatoio su una superficie piana per la migliore sicurezza.
- » EN 71-1+3:2019

ATTENZIONE – PERICOLO DI SOFFOCAMENTO

- » Non permettere mai al bambino di dormire sul fasciatoio.
- » Il fasciatoio non è progettato per dormire.
- » Non lasciare mai il bambino incustodito.
- » Il fasciatoio è adatto per bambini da 0 mesi fino a 25kg di peso.

CURA E MANUTENZIONE

- » Pulire il fasciatoio con un panno pulito e umido e utilizzare solo detersivi disponibili in commercio.

PT

ADVERTÊNCIAS TROCADOR

AVISO – RISCO DE QUEDA

- » Para evitar a morte ou ferimentos graves, mantenha sempre a criança ao seu alcance.
- » Coloque sempre o trocador sobre uma superfície plana para garantir a segurança.
- » EN 71-1+3:2019

AVISO – RISCO DE ASFIXIA

- » Nunca deixe o seu bebê dormir no trocador.
- » O trocador não se destina a dormir.
- » Nunca deixe a criança sem vigilância.
- » O trocador é adequado para crianças a partir dos 0 meses até um peso de 25kg.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- » Limpe o trocador com um pano limpo e húmido e utilize apenas agentes de limpeza disponíveis comercialmente.

WAARSCHUWING – GEVAAR VOOR VALLEN

- » Voorkom het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel en zorg ervoor dat het kind altijd binnen uw handbereik is.
- » Plaats het aankleedkussen om veiligheidsredenen altijd op een vlakke ondergrond.
- » EN 71-1+3:2019

WAARSCHUWING – GEVAAR VOOR VERSTIKKING

- » Laat uw baby nooit op het aankleedkussen slapen.
- » Het aankleedkussen is niet bedoeld om op te slapen.
- » Houd altijd toezicht op uw kind.
- » Het aankleedkussen is geschikt voor kinderen vanaf 0 maanden en kinderen tot een gewicht van 25kg.

REINIGING EN ONDERHOUD

- » Reinig het aankleedkussen met een schone, vochtige doek en gebruik alleen in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen.

ADVARSEL – FARE FOR STYRT

- » For at undgå dødsfald eller alvorlig personskade, skal barnet altid holdes inden for rækkevidde.
- » Anbring altid pusleunderlaget på en jævn overflade af hensyn til sikkerheden.
- » EN 71-1+3:2019

ADVARSEL – FARE FOR KVÆLNING

- » Lad aldrig barnet sove på pusleunderlaget.
- » Pusleunderlaget er ikke beregnet som soveplads.
- » Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- » Pusleunderlaget er beregnet til børn fra 0 mdr. og op til en vægt på 25kg.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- » Pusleunderlaget renses med en ren, fugtig klud og et almindeligt rengøringsmiddel.

FI

VAROITUKSIA VAUVAN HOITOALUSTA

VAROITUS – PUTOAMISVAARA

- » Kuoleman tai vakavan loukkaantumisen välttämiseksi pidä lapsesi aina käden ulottuvilla.
- » Aseta hoitoalusta aina tasaiselle alustalle turvallisuuden varmistamiseksi.
- » EN 71-1+3:2019

VAROITUS – TUKEHTUMISVAARA

- » Älä koskaan anna vauvan nukkua hoitoalustalla.
- » Hoitoalustaa ei ole tarkoitettu nukkumiseen.
- » Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- » Vaipanvaihtoaletusta sopii lapsille 0 kuukauden ikäisistä 25kg:n painoisiin.

HOITO JA HUOLTO

- » Puhdista hoitoalusta puhtaalla, kostealla liinalla ja käytä vain yleisiä puhdistusaineita.

SV

VARNINGSANVISNINGAR FÖR SKÖTBÄDD

VARNING – RISK FÖR FALL

- » För att undvika dödsolyckor eller allvarliga personskador ska du alltid ha barnet inom räckhåll.
- » Läg alltid skötbädden på en slät yta för bästa säkerhet.
- » EN 71-1+3:2019

VARNING – RISK FÖR KVÄVNING

- » Låt aldrig din bebis sova på skötbädden.
- » Skötbädden är inte avsedd att sova på.
- » Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- » Skötbädden är lämplig för barn från 0 månader till en vikt på 25kg.

VÅRD OCH SKÖTSEL

- » Rengör skötbädden med en ren, fuktig duk och använd endast normalt rengöringsmedel.

NO

VARSELHENVISNINGER STELLEMATTE

ADVARSEL – FARE FOR Å FALLE

- » Barnet ditt må alltid være innen rekkevidde for å unngå dødsfall eller alvorlige ulykker.
- » Stellematten må alltid legges på en jevn flate, for å garantere sikkerheten.
- » EN 71-1+3:2019

ADVARSEL – FARE FOR KVELNING

- » La aldri babyen din sove på stellematten.
- » Stellematten skal ikke brukes til å sove på.
- » La aldri barnet ditt være alene.
- » Stellematten er egnet for barn fra 0 måneder til en vekt på 25kg.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- » Stellematten rengjøres med en ren, fuktig klut, bruk kun vanlige rengjøringsmidler.

PL

WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE MATA DO PRZEWIJANIA

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU

- » Aby zapobiec śmierci lub ciężkim obrażeniom, nigdy nie oddalaj się od dziecka na odległość większą niż długość ramion.
- » Matę do przewijania należy zawsze kłaść na równym podłożu, by zapewnić bezpieczeństwo.
- » EN 71-1+3:2019

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA

- » Dziecko nigdy nie powinno spać na macie do przewijania.
- » Mata do przewijania nie jest przeznaczona do spania.
- » Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- » Mata do przewijania przewidziana jest dla dzieci od urodzenia do osiągnięcia przez nie wagi 25kg.

PIELEGNACJA I KONSERWACJA

- » Matę do przewijania czyścić czystą, wilgotną ściereczką i używać tylko ogólnie dostępnych w handlu środków czystości.

CZ

UPOZORNĚNÍ PŘEBALOVACÍ PODLOŽKA

UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ PÁDU

- » Abyste předešli smrti nebo vážnému poranění, mějte své dítě vždy na dosah.
- » K zajištění bezpečnosti, přebalovací podložku vždy pokládejte na rovnou plochu.
- » EN 71-1+3:2019

UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

- » Své dítě nikdy nenechte na přebalovací podložce spát.
- » Přebalovací podložka není určena ke spaní.
- » Dítě nikdy nenechte bez dozoru.
- » Přebalovací podložka je určena pro děti od 0 měsíců do váhy 25kg.

PÉČE A ÚDRŽBA

- » Přebalovací podložku čistěte čistým vlhkým hadříkem a používejte pouze běžně dostupné čisticí prostředky.

SK

UPOZORNENIE PREBALOVACIA PODLOŽKA

UPOZORNENIE – RIZIKO PÁDU

- » Aby ste predišli smrti alebo vážnemu poraneniu, majte svoje dieťa vždy na dosah.
- » Na zaistenie bezpečnosti, prebalovaciu podložku vždy pokladajte na rovnú plochu.
- » EN 71-1+3:2019

UPOZORNENIE – RIZIKO UDUŠENIA

- » Svoje dieťa nikdy nenechajte na prebalovacej podložke spať.
- » Prebalovacia podložka nie je určená na spanie.
- » Dieťa nikdy nenechajte bez dozoru.
- » Prebalovacia podložka je určená pre deti od 0 mesiacov do váhy 25kg.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- » Prebalovaciu podložku čistite čistou vlhkou handričkou a používajte iba bežne dostupné čistiace prostriedky.

FIGYELMEZTETÉS – LEZUHANÁS VESZÉLYE

- » A halál vagy a súlyos sérülések elkerülése érdekében legyen mindig gyermeke közelében.
- » A pelenkázó lapot mindig sima felületen helyezze el a biztonság garantálása érdekében.
- » EN 71-1+3:2019

FIGYELMEZTETÉS – FULLADÁSVESZÉLY

- » Soha ne hagyja csecsemőjét a pelenkázó lapon aludni.
- » A pelenkázó lap nem alvásra szolgál.
- » Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- » Ez a pelenkázó lap 0 hónapos kortól 25kg-ig alkalmas gyermekek számára.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- » A pelenkázó lapot tiszta, nedves kendővel tisztítsa, és csak hagyományos tisztítószert használjon.

OPOZORILO – NEVARNOST PADCA

- » Da bi preprečili smrt ali hude poškodbe, imejte otroka vedno na dosegu roke.
- » Za zagotovitev varnosti, namestite previjalno podlago vedno na ravno površino.
- » EN 71-1+3:2019

OPOZORILO – NEVARNOST ZADUŠITVE

- » Dojenčka nikoli ne puščajte spati na previjalni podlagi.
- » Previjalna podlaga ni mišljena za spanje.
- » Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- » Previjalna podlaga je primerna za otroke od 0 mesecev dalje do teže 25kg.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- » Previjalno podlago čistite s čisto in vlažno krpicco ter uporabljajte pri tem samo običajna čistilna sredstva.

UPOZORENJE – OPASNOST OD PADA

- » Kako biste izbjegli smrt ili ozbiljne ozljede, uvijek držite svoje dijete na dohvata ruke.
- » Prostirku za presvlačenje uvijek postavite na ravnu površinu, kako biste osigurali sigurnost.
- » EN 71-1+3:2019

UPOZORENJE – OPASNOST OD GUŠENJA

- » Nikada ne ostavljajte svoju bebu da spava na prostirci za presvlačenje.
- » Prostirka za presvlačenje nije namijenjena za spavanje.
- » Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- » Prostirka za presvlačenje pogodna je za djecu od 0 mjeseci do 25kg.

NIEGA I ODRŽAVANJE

- » Prostirku za presvlačenje čistite čistom, vlažnom krpom i koristite samo komercijalno dostupna sredstva za čišćenje.

UPOZORENJE – OPASNOST OD PADA

- » Da biste izbjegli smrt ili ozbiljne ozljede, uvijek držite svoje dijete na dohvata ruke.
- » Prostirku za presvlačenje uvijek postavite na ravnu površinu, kako biste osigurali sigurnost.
- » EN 71-1+3:2019

UPOZORENJE – OPASNOST OD GUŠENJA

- » Nikada ne ostavljajte svoju bebu da spava na prostirci za presvlačenje.
- » Prostirka za presvlačenje nije namijenjena za spavanje.
- » Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- » Prostirka za presvlačenje pogodna je za djecu od 0 mjeseci do 25kg.

NIEGA I ODRŽAVANJE

- » Prostirku za presvlačenje čistite čistom, vlažnom krpom i koristite samo komercijalno dostupna sredstva za čišćenje.

UPOZORENJE – OPASNOST OD PADA

- » Da biste izbegli smrt ili ozbiljne povrede, uvek držite svoje dete na dohvat ruke.
- » Prostirku za presvlačenje uvek postavljajte na ravnu površinu, kako biste osigurali bezbednost.
- » EN 71-1+3:2019

UPOZORENJE – OPASNOST OD GUŠENJA

- » Nikada ne ostavljajte svoju bebu da spava na prostirci za presvlačenje.
- » Prostirka za presvlačenje nije namenjena za spavanje.
- » Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- » Prostirka za presvlačenje je pogodna za decu od 0 meseci do težine od 25kg.

NEGA I ODRŽAVANJE

- » Prostirku za presvlačenje čistite čistom, vlažnom krpom i koristite samo komercijalno dostupna sredstva za čišćenje.

AVERTIZARE – PERICOL DE CĂDERE

- » Rămâneți permanent în apropierea copilului, pentru a împiedica astfel rănirea gravă sau decesul acestuia.
- » Pentru siguranță, așezați întotdeauna salteaua de înfășat pe o suprafață plană.
- » EN 71-1+3:2019

AVERTIZARE – PERICOL DE SUFOCARE

- » Nu lăsați niciodată bebelușul să doarmă pe salteaua de înfășat.
- » Acest produs nu este destinat somnului.
- » Nu lăsați niciodată copilul să doarmă nesupravegheat.
- » Produsul este adecvat pentru copii începând cu vârsta de 0 luni, până la o greutate de 25kg.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- » Curățați salteaua cu un prosopos curat și umed și utilizați numai detergenți uzuali din comerț.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – ОПАСНОСТ ОД ПАЃАЊЕ

- » За да спречите смрт или тешки повреди, секогаш чувајте го Вашето дете на дофат.
- » Секогаш поставувајте ја подлогата за преповивање на рамна површина, со цел да се загарантира безбедност.
- » EN 71-1+3:2019

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – ОПАСНОСТ ОД ЗАДУШУВАЊЕ

- » Никогаш не оставајте го Вашето бебе да спие на подлогата за преповивање.
- » Подлогата за преповивање не е наменета за спиење.
- » Немојте никогаш да го оставате Вашето дете без надзор.
- » Подлогата за преповивање е наменета за деца од 0 месеци со тежина до 25кг.

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

- » Чистете ја подлогата за преповивање со чиста, влажна крпа и користете само комерцијално достапни средства за чистење.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЈАЊЕ

- » За да се предотврати смрт или тежки наранявања, треба Вашето дете винаги да е на една рџка разстояние.
- » Поставяйте подложката за повиване винаги на равна повърхност, за да подсигурите сигурноста.
- » EN 71-1+3:2019

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЈАЊЕ

- » Никогаш не оставајте бебето да спи на подложката за повиване.
- » Подложката за повиване не е предназначена за спане.
- » Никогаш не оставајте бебето без надзор.
- » Подложката за повиване е предназначена за деца од 0 месеца до едно тегло од 25кг.

ГРИЖА И ПОДДЪРЖАЊЕ

- » Почистајте подложката за повиване со чиста, влажна крпа и използвайте само стандартни почистващи препарати.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ

- » Για να αποφύγετε τον θάνατο ή σοβαρά τραύματα, να κρατάτε το παιδί σας πάντα κοντά σας.
- » Τοποθετείστε την επιφάνεια αλλαγής πάνας πάντα σε ένα επίπεδη επιφάνεια, για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια.
- » EN 71-1+3:2019

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ

- » Μην αφήσετε ποτέ το μωρό σας να κοιμηθεί στην επιφάνεια αλλαγής πάνας.
- » Η επιφάνεια αλλαγής πάνας δεν προορίζεται για ύπνο.
- » Ποτέ μην αφήσετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- » Η επιφάνεια αλλαγής πάνας είναι κατάλληλη για παιδιά από 0 μηνών με ανώτατο βάρος 25κιλά.

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- » Καθαρίστε την επιφάνεια αλλαγής πάνας με ένα καθαρό, υγρό πανί και χρησιμοποιείστε μόνο εμπορικά απορρυπαντικά.

UYARI – DÜŞME TEHLİKESİ

- » Ölüm veya ağır yaralanmaları önlemek için çocuğunuzun yanından uzaklaşmayın.
- » Güvenliği sağlamak için bebek bezi değiştirme altlığını daima düz bir zemin üzerine koyun.
- » EN 71-1+3:2019

UYARI – BOĞULMA TEHLİKESİ

- » Bebeğinizi kesinlikle bebek bezi değiştirme altlığının üzerinde uyutmayın.
- » Bebek bezi değiştirme altlığı üzerinde uyumak için uygun değildir.
- » Çocuğu kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.
- » Bebek bezi değiştirme altlığı 0 ay ile 25kg ağırlığa kadar çocuklar için uygundur.

TEMİZLEME VE BAKIM

- » Bebek bezi değiştirme altlığını temiz, nemli bir bezle temizleyin ve sadece piyasada yaygın deterjanlar kullanın.

HOIATUS – KUKKUMISOHT

- » Surma või tõsiste vigastuste vältimiseks hoidke oma last alati käeulatuses.
- » Asetage mähkimisalus alati tasasele pinnale, et tagada ohutus.
- » EN 71-1+3:2019

HOIATUS – LÄMBUMISOHT

- » Äрге laske oma lapsel mitte kunagi mähkimisalusel magada.
- » Mähkimisalus ei ole mõeldud magamiseks.
- » Äрге jätke oma last mitte kunagi järelevalveta.
- » Mähkimisalus sobib lastele vanuses alates 0 kuust kuni kaaluni 25kg.

HOOLDUS JA KORRASHOID

- » Puhastage mähkimisalus puhta, niiske lapiga ja kasutage ainult tavalisi puhastusvahendeid.

BRĪDINĀJUMS – BRĪDINĀJUMS PAR KRIŠANU

- » Lai neradītu nāves iestāšanos vai smagus ievainojumus, esiet vienmēr Jūsu bērna tuvumā.
- » Drošībai vienmēr lieciet pārtišanas virsmu uz gludas pamatnes.
- » EN 71-1+3:2019

BRĪDINĀJUMS – NOSMAKŠANAS BĪSTAMĪBA

- » Nekad neļaujiet bērnam uz pārtišanas virsmas gulēt.
- » Pārtišanas virsma nav piemērota gulēšanai.
- » Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- » Pārtišanas virsma piemērota bērniem no 0 mēnešiem līdz 25kg svaram.

KOPŠANA UN APKOPE

- » Tīriet pārtišanas virsmu ar tīru, mitru lupatiņu un izmantojiet tikai pārdošanā esošos kopšanas līdzekļus.

ISPĖJIMAS – PAVOJUS NUKRISTI

- » Siekiant išvengti mirties ar sunkių sužalojimų, nepasitraukite nuo savo vaiko toliau, nei galite pasiekti.
- » Saugumui užtikrinti vystymo stalą visada dėkite ant lygaus paviršiaus.
- » EN 71-1+3:2019

ISPĖJIMAS – UŽDUSIMO PAVOJUS

- » Niekada nepalikite savo kūdikio ant vystymo stalo miegoti.
- » Vystymo stalas nėra skirtas miegui.
- » Nepalikite vaiko be priežiūros.
- » Šis vystymo stalas tinka vaikams nuo 0 mėnesių iki 25kg svorio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- » Vystymo stalą valykite švaria, drėgna šluoste ir naudokite tik įprastinius valiklius.

УВАГА – НЕБЕЗПЕКА ПАДІННЯ

- » Щоб уникнути смерті або серйозної травми, завжди тримайте дитину в межах досяжності.
- » Задля безпеки завжди кладіть пеленальний килимок на плоску поверхню.
- » EN 71-1+3:2019

УВАГА – НЕБЕЗПЕКА ЯДУХИ

- » Ніколи не залишайте дитину спати на пеленальному килимку.
- » Пеленальний килимок не призначений для сну.
- » Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- » Пеленальний килимок підходить для дітей віком від 0 місяців вагою до 25кг.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- » Протирайте пеленальний килимок чистою вологою тканиною і використовуйте тільки мийні засоби, що є у продажу.

გაფრთხილება – გადმოვარდნის საშიშროება

- » სასიკვდილო საფრთხის ან მძიმე დაზიანებების თავიდან ასაცილებლად, ნუ დატოვებთ ბავშვს უყურადღებოდ.
- » ბავშვის საფენის გამოსაცვლელი დაფა, უსაფრთხოების მიზნით მხოლოდ ბრტყელ ზედაპირზე განათავსეთ.
- » EN 71-1+3:2019

გაფრთხილება – მოხრჩობის საშიშროება

- » მძინარე ბავშვს ნუ დატოვებთ ბავშვის საფენის გამოსაცვლელ დაფაზე.
- » ბავშვის საფენის გამოსაცვლელი დაფა არ არის ძილისთვის განკუთვნილი.
- » არ დატოვოთ ბავშვი უყურადღებოდ.
- » ბავშვის საფენის გამოსაცვლელი დაფა განკუთვნილია ჩვილი ბავშვისთვის 0 თვიდან, რომელის წონა 25 კგ. არ აღემატება.

მოვლა და მემორწმება

- » ბავშვის საფენის გამოსაცვლელი დაფა განმინდეთ სუფთა, ნესტიანი ტილოთი და გამოიყენეთ მხოლოდ კომერცულად ხელმისაწვდომი საწმენდი საშუალებები.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ

- » Во избежание гибели или тяжелых увечий всегда находитеcь на длине вытянутых рук от своего ребенка.
- » В целях обеспечения безопасности всегда укладывайте матрасик для пеленания на ровную поверхность.
- » EN 71-1+3:2019

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ

- » Никогда не оставляйте своего ребенка спать на матрасике для пеленания.
- » Матрасик для пеленания не предназначен для сна.
- » Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- » Матрасик для пеленания предназначен для детей от 0 месяцев и весом до 25кг.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- » Чистку матрасика для пеленания производите чистой, влажной салфеткой и используйте только стандартные чистящие средства.

تذییرات بخصوص منصبة لف الطفل

انتباه - خطر السقوط

« لتجنب الموت والاصابات الخطيرة، لاتترك الطفل بعيدا عن الأنظار.
« ضعي دائما منصبة اللف او التحضين على سطح مستوي لضمان السلامة.
EN 71-1+3:2019 «

انتباه - خطر الاختناق

« لاتتركی ابدأ طفلك نائما على منصبة اللف او التحضين.
« منصبة اللف غير مخصصة للنوم.
« لاتترك ابدأ الطفل بدون رقابة.
« طاوله الحضانه مخصصة للأطفال من عمر الولادة ولحد وزن 25 كيلو.

الرعاية والصيانة

« يتم تنظيف منصبة التحضين بقطعة قماش نظيفة ورطبة واستخدم فقط مواد التنظيف المتداولة.

هشدار تشك عوض کردن پوشک بچه

توجه - خطر سقوط

« برای جلوگیری از مرگ یا آسیب جدی، همیشه کودک خود را در دسترس قرار دهید.
« برای اطمینان از ایمنی، همیشه تشک تعویض را روی سطح صاف قرار دهید.
EN 71-1+3:2019 «

توجه - خطر خفگی

« هرگز نگذارید نوزادتان روی تشک تعویض پوشک به خواب رود.
« تشک تعویض برای خواب در نظر گرفته نشده است.
« هرگز کودک را بدون مراقبت رها نکنید.
« تشک تعویض برای کودکان از صفر ماهگی تا وزن ۲۵ کیلوگرم مناسب می باشد.

مراقبت و نگهداری

« تشک عوض کردن کودک را با یک پارچه سفید و مرطوب تمیز کنید و فقط از شوینده های موجود در بازار استفاده کنید.

CN

尿布墊警告事項

警告 – 跌落危險

- » 為了防止重傷或死亡，請始終讓孩子保持在手臂可接觸範圍內。
- » 為保證安全性，請將尿布墊放在平面上。
- » EN 71-1+3:2019

警告 – 窒息危險

- » 請勿讓嬰兒睡在尿布墊上。
- » 尿布墊並不是為睡覺而設計的。
- » 請勿讓孩子處於無人看管狀態。
- » 尿布墊適用於從出生起到體重至 25 公斤間的嬰童。

保養

- » 請用乾淨的濕布清潔尿布墊，並且只使用市售的清潔劑。

TW

尿布墊警告事項

警告 – 跌落危險

- » 為了防止死亡或嚴重受傷，請始終讓孩子在手可接觸範圍內。
- » 為保證安全性，請將尿布墊放在平面上。
- » EN 71-1+3:2019

警告 – 窒息危險

- » 請勿讓嬰兒睡在尿布墊上。
- » 尿布墊並不是為睡覺而設計的。
- » 請勿讓孩子處於無人看管狀態。
- » 尿布墊適用於從出生起到體重至 25 公斤間的嬰童。

保養

- » 請用乾淨的濕布清潔尿布墊，並且只使用市售的清潔劑。



hauck GmbH & Co. KG
Frohnlaicher Str. 8
96242 Sonnefeld
Germany

phone: +49(0) 9562 986-0
fax: +49(0) 9562 6272
mail: info@hauck.de
web: www.hauck.de

hauck UK Ltd
Ash Road South
Wrexham Industrial Estate
Wrexham, LL13 9UG, UK

phone: +44(0) 1978 664362
fax: +44(0) 1978 661056
mail: info@hauckuk.com